

Prepis rozhovoru v romskom jazyku. ucitel'

Učiteľka :

Nikolas, mangav tut, sikhaves mange Tiri famil'ija?

Nikolas :

Ha , sikhavav.

Ada hin miri daj , joj pes vičinel e Beta,

miro dad, jov pes vičinel o Jan ,

miro papus ,jov pes vičinel o Peter.

Učiteľka:

Adi romňi valekaj dikl'om.Sar pes vičinel?

Nikolas :

Joj hi miri baba, joj pes vičinel e Ruženka.

Miri terneder pheň, lakro nav hin e Simona.

Učiteľka:

Me la prindžarav! Me la sikl'arav.

Nikolas :

Ada hin miro phureder phral, leskro nav hin o Rasťo .

Učiteľka:

The les prindžarav! Jov šukar bašavel pre gitara.

Akada sal Tu Nikolas !

Nikolas :

Ha

Učiteľka:

Pal'ikerav tuke, hoj mange sikhad'a tiri famil'ija

Prepis rozhovoru v slovenskom jazyku.

Učiteľka :

Nikolas , prosím ťa, ukážeš mi tvoju rodinu?

Nikolas :

Áno ukážem.

Toto je moja mama , ona sa volá Beata,

môj otec, on sa volá Ján,

môj dedko, on sa volá Peter.

Učiteľka:

Túto ženu som niekde videla ! Ako sa volá ?

Nikolas :

To je moja babka, volá sa Ruženka.

Moja mladšia sestra, jej meno je Simona.

Učiteľka:

Ja ju poznám ! Ja ju učím .

Nikolas:

Toto je môj starší brat, jeho meno je Rasťo.

Učiteľka:

Aj jeho poznám , on pekne hrá na gitare.

A toto si ty Nikolas !

Nikolas :

Áno!

Učiteľka:

Ďakujem Ti , že si mi ukázal tvoju rodinu.